

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 31 (1905)
Heft: 21

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin technique de la Suisse romande

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES. — Paraissant deux fois par mois.

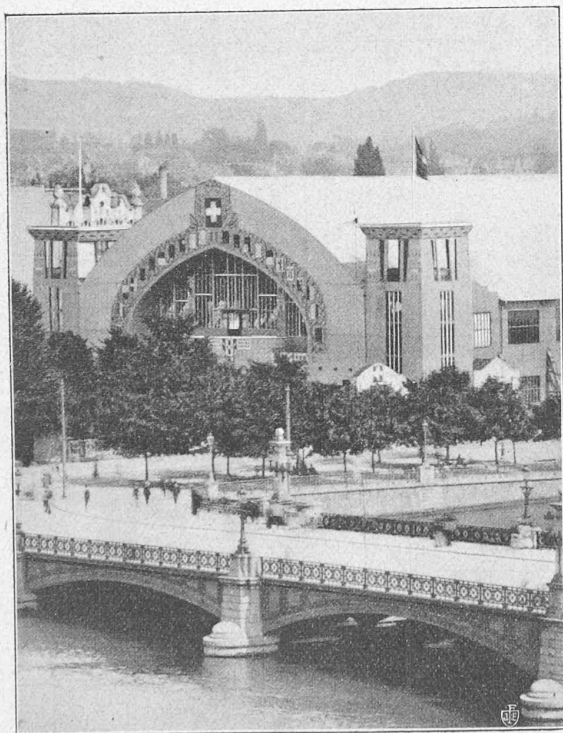
Rédacteur en chef: M. P. HOFFET, professeur à l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne.

Secrétaire de la Rédaction: M. F. GILLIARD, ingénieur.

SOMMAIRE: *A propos de la Halle des concerts de Zurich*, par M. le professeur B. Recordon, architecte (Planches 10 et 11). — *Les condensateurs électriques à haute tension*, par M. A. Schönenberger, ingénieur. — **Divers:** *Bibliographie:* Festschrift zur Feier des fünfzigjährigen Bestehens des eidgenössischen Polytechnikums. — Association amicale des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne: Demandes et offre d'emploi.

A propos de la Halle des concerts de Zurich.

Par M. le Prof. B. RECORDON, architecte.



Vue extérieure de la Halle des concerts de la fête fédérale de chant de Zurich, en 1905.

La halle des concerts construite à Zurich en cette année 1905, à l'occasion de la fête fédérale de chant, et utilisée ensuite pour la célébration de l'acte officiel du Jubilé de l'Ecole polytechnique, a excité à bon droit l'intérêt des nombreux techniciens ayant participé à cette dernière solennité.

Hardie d'aspect autant qu'élégante, de dimensions fort imposantes, malgré l'absence d'appuis intérieurs, elle marque en l'espèce un point culminant. Il ne paraît guère pos-

sible, en effet, ni pratique de surpasser dans une *construction en bois, de caractère provisoire*, ce que nous avons vu cette année à Zurich.

Quoi qu'il en soit, il peut être intéressant de jeter dès maintenant un coup d'œil rétrospectif et de récapituler, par le moyen de quelques exemples caractéristiques, ce qui s'est fait en Suisse, dans ce domaine très spécial, durant les trois ou quatre dernières décades.

* * *

La halle type la plus fréquente, et celle qui offre les moindres difficultés constructives, affecte la forme de basilique; elle possède donc trois nefs, une nef centrale et deux bas-côtés, avec colonnes ou poteaux intermédiaires. Souvent la nef centrale surpasse en hauteur les bas-côtés de telle façon qu'il soit possible de l'éclairer latéralement, au-dessus des toitures des dits bas-côtés.

Les halles de concerts ou d'exposition, les cantines, etc., construites en Suisse suivant ce type traditionnel, puis démolies après usage, sont innombrables; leurs dimensions sont variables sans doute, mais très souvent elles mesurent 30 m. de largeur totale (100 pieds suisses), soit 15 m. pour la nef centrale et 7^m,50 pour chacun des bas-côtés.

Notre croquis, figure 1, donne le schéma d'une ferme de ce genre utilisée pour la construction des **Halles de l'Exposition cantonale de Zurich en 1894**; les dimensions, 14 m. et 7 m., se rapprochent de celles que nous venons de mentionner.

Pour dimensions supérieures, 15 à 16 m. pour la nef centrale, 7^m,50 à 8 m. pour les bas-côtés, un entrail moisé reliera à mi-hauteur les arbalétriers de la nef centrale, comme dans la figure 2; rien n'empêchera, dans ce cas, de supprimer les contrefiches (fig. 1) partant du poinçon central. La construction des bas-côtés telle qu'elle est indiquée dans les figures 2 et 3 paraît aussi plus rationnelle.

Notre figure 2, **Halle des concerts de la fête fédérale de chant de Rapperschwyl en 1866**, a beaucoup d'analogie avec la construction précédente; remarquons toutefois que nef et bas-côtés sont logés sous un seul et même toit. L'importance relative des bas-côtés permet ici la suppression des grands bras reliant les poteaux avec les entrails de la nef centrale; la portée libre de l'entail principal, 7^m,50, devient, il est vrai, un peu exagérée.